

## CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

### SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 3 DÉCEMBRE 2007 À 17 HEURES

### ORDRE DU JOUR

- 1- Adoption de l'ordre du jour
- 2- Questions découlant du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 19 novembre 2007
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 19 novembre 2007
- 3-1 Rapport verbal de monsieur le maire suppléant Jacques Joli-Coeur sur les décisions prises lors de la séance spéciale du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 20 novembre 2007
- 4- Communications écrites au conseil
  - Dépôt du procès-verbal de la séance spéciale du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 6 novembre 2007.
  - Dépôt d'une lettre de la Fabrique de la paroisse Notre-Dame de l'Annonciation et de la résolution 2735 adoptée lors de l'assemblée de ladite Fabrique le 24 septembre 2007 relative à des remerciements au conseil de la ville concernant le versement d'une subvention pour des travaux d'entretien de l'église Notre-Dame de l'Annonciation.
  - Dépôt du rapport annuel du Bureau de l'ombudsman en date du 12 novembre 2007.
- 5- Première partie de la période d'intervention des membres du conseil
- 6- Première période de questions des citoyens

7- Avis de proposition

8- Propositions

a) Propositions ayant fait l'objet d'un avis

b) Propositions ayant fait l'objet d'un rapport du comité exécutif

AT2007-339      **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller André Demers lors de la séance du conseil de la ville tenue le 19 novembre 2007 à l'effet de demander, à l'Office des Transports du Canada, le report de l'échéance pour le dépôt d'une position officielle sur les lignes directrices des plaintes relatives au bruit et aux vibrations ferroviaires**

c) Propositions non annoncées

d) Matières nécessitant une consultation publique

9- Rapports du comité exécutif

a) Demande de délai additionnel

DG2007-078      **Demande de délai additionnel jusqu'au 17 décembre 2007 - Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jacques Teasdale lors de la séance du conseil de la ville tenue le 17 septembre 2007, concernant la révision par Bell Canada de son mode de tarification des appels interurbains dans le district de Lac-Saint-Charles**

b) Autres rapports

**Comité exécutif du 21 novembre 2007**

**Approvisionnements**

AP2007-517      **Autorisation à l'arrondissement Sainte-Foy – Sillery - Engagement de crédit relatif à la location de rétrocaveuses pour le déblaiement des bornes d'incendie et des puisards - Saisons 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010 (VQ-39238)**

AP2007-538      **Autorisation à l'arrondissement Beauport - Cession du contrat pour l'opération du dépôt à neige d'Estimauville - Période du 1<sup>er</sup> novembre 2007 au 30 avril 2010 (VQ-39017)**

### **Culture**

CU2007-087      **Dénomination de l'édifice sis au 1229, avenue du Chanoine-Morel « Centre communautaire Noël-Brulart » - Arrondissement Sainte-Foy – Sillery**

CU2007-093      **Attribution de deux (2) toponymes - Rues Lionel-Bélanger et Lauréat-L'Heureux - District des Laurentides - Arrondissement Beauport**

### **Finances**

FN2007-054      **Prise d'acte du rapport des indicateurs de gestion 2006 de la Ville de Québec**

### **Ressources humaines**

RH2007-853      **Nomination de monsieur Daniel Maranda (ID. 029441) en qualité d'employé permanent à l'emploi de directeur du Service des approvisionnements**

RH2007-889      **Nomination de monsieur Sylvain Ouellet (ID. 029332) en qualité d'employé permanent à l'emploi de greffier et directeur du Service du greffe et des archives**

### **Comité exécutif du 28 novembre 2007**

### **Affaires juridiques**

AJ2007-086      **Organismes sans but lucratif - assurance responsabilité civile des organismes et assurance responsabilité des administrateurs et dirigeants**

### **Approvisionnement**

AP2007-522      **Fichier de fournisseurs ayant soumissionné pour les services de réparation de véhicules de marque « Ford » et escompte sur pièces - Période du 1<sup>er</sup> décembre 2007 au 31 octobre 2009 (VQ-39218)**

- AP2007-540      **Approbation de la grille de pondération et d'évaluation des offres pour l'acquisition et l'implantation d'un progiciel intégré de gestion de la relation à la clientèle et des activités (GRC)**
- AP2007-548      **Fichier de fournisseurs ayant soumissionné pour les services de réparation de véhicules de marque « GM » et escompte sur pièces - Période du 1<sup>er</sup> décembre 2007 au 31 octobre 2009 (VQ-39219)**
- AP2007-549      **Adjudication d'un contrat pour les services de soutien et de mises à jour des progiciels financiers ORACLE - Période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2008 (Dossier 39623)**
- AP2007-553      **Aliénation d'un camion du Service de protection contre l'incendie au montant de 30 000 \$**

### **Culture**

- CU2007-092      **Versement d'une subvention de 218 250 \$ à « L'Institut Canadien de Québec » pour l'acquisition de biens et services pour les bibliothèques de proximité dont il a la gestion**
- CU2007-095      **Attribution de cinq (5) odonymes - Rue d'Oviedo, rue Morelia, avenue de Porto, rue de Trinidad et rue de Vérone - Arrondissement Les Rivières**
- CU2007-096      **Dénomination de cinq (5) nouveaux parcs - Parc des Filles-du-Roi, Parc de Mexico, Parc Gérard-Barber, Parc Paul-Henri-Drolet et Parc de la Roselière - Arrondissement Les Rivières**

### **Développement économique**

- DE2007-116      **Prolongement des rues Adagio et Athéna - District de Chauveau (35) - Arrondissement Laurentien**
- DE2007-121      **Prolongement des rues de l'Etna, de l'Embâcle, de l'Échiquier et de l'Écluse - District de Val-Bélair (34) - Arrondissement Laurentien**
- DE2007-129      **Construction d'une nouvelle rue au nord de l'avenue de la Montagne Est - District de Val-Bélair (34) - Arrondissement Laurentien**
- DE2007-147      **Approbation des conditions de vente pour un terrain municipal situé dans le centre majeur d'activités D'Estimauville (CMAD)**

## Finances

FN2007-055      **Conclusion d'une entente de services entre la Ville de Québec et la ministre des Finances, pour et au nom du gouvernement du Québec, relative à la gestion du fonds d'amortissement de la Ville de Québec**

## Gestion des immeubles

GI2007-174      **Approbation du processus de préqualification pour la fourniture de surfaces synthétiques de terrains de soccer et de football - Année 2008 - N/D : OAR 2007-177**

## Ingénierie

IN2007-123      **Paiement à « Hydro-Québec » de la facture numéro 264011 pour la construction d'un réseau souterrain d'alimentation électrique à 347/600 volts, longeant le boulevard Neilson (de la rue Valentin à l'avenue des Compagnons) - Arrondissement Sainte-Foy – Sillery**

## Ressources humaines

RH2007-892      **Ajustement des sommes afférentes aux exercices d'équité salariale du groupe des brigadiers scolaires ainsi que du personnel aquatique**

Sujets reliés au conseil d'agglomération

**Comité exécutif du 31 octobre 2007**

## Finances

FN2007-051      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte du rapport de « Groupe-conseil Aon inc. » en date du 12 octobre 2007 sur le financement des régimes de retraite - Approbation de certaines recommandations découlant dudit rapport**

Comité exécutif du 21 novembre 2007

Approvisionnements

AP2007-539      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la récupération et la vente de résidus métalliques provenant des écocentres pour la période du 1<sup>er</sup> décembre 2007 au 30 novembre 2008 (VQ-39455)**

Comité exécutif du 28 novembre 2007

Approvisionnements

AP2007-546      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat de location, de bourrage, de fourniture et de plantation de végétaux et d'irrigation de sept (7) oeuvres de mosaïculture dans le cadre du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec - Période du 1<sup>er</sup> novembre 2007 au 31 décembre 2008 (VQ-39558)**

Culture

CU2007-091      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le versement d'une subvention de 232 750 \$ à « L'Institut Canadien de Québec », relativement à l'acquisition de biens et services pour la bibliothèque Gabrielle-Roy**

Gestion des immeubles

GI2007-179      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'un bail, entre la Ville de Québec et « 2552-1352 Québec Inc. », relativement à la location de certains espaces de restauration situés au Parc Nautique de Cap-Rouge - Arrondissement Laurentien**

GI2007-181      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par voie d'expropriation, des servitudes temporaires et permanentes et des parties de terrains requises pour les travaux de la prise d'eau de l'ancienne Ville de Sainte-Foy et l'autorisation au Service des affaires juridiques à entreprendre les procédures nécessaires à cet effet - Arrondissement Laurentien**

GI2007-183      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, pour fins municipales, d'un immeuble sis au 800, rue des Rocailles, situé sur le lot 1 033 308 du cadastre du Québec, requis pour la relocalisation du quartier-maître du Service de protection contre l'incendie - Arrondissement Les Rivières**

**Office du tourisme de Québec**

OT2007-006      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'un protocole de partenariat entre la Ville de Québec et le ministre de la Santé et des Services sociaux et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, pour et au nom du gouvernement du Québec, relativement au développement et au rayonnement de la ville et de la région touristique de Québec**

**Ressources humaines**

RH2007-914      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation de la hausse de tarification globale pour les garanties « assurance-vie, accident maladie et salaire longue durée », offertes par « Desjardins Sécurité Financière »**

RH2007-934      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption des modifications proposées à la nomenclature des emplois fonctionnaires, l'adoption de la nomenclature des emplois modifiée et l'approbation des décisions du Comité d'évaluation des emplois fonctionnaires à la suite du dépôt de demandes de révision par les employés**

Règlements reliés au conseil d'agglomération

**Comité exécutif du 28 novembre 2007**

FN2007-056      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le partage des dépenses mixtes relativement aux dépenses en matière de technologie de l'information et de télécommunication ainsi qu'en vérification législative et en administration générale*, R.A.V.Q. 262 - Renonciation au droit d'opposition**

EN2007-065      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur la renaturalisation des berges du lac Saint-Charles*, R.A.V.Q. 301**

GI2007-180      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur l'acquisition du lot numéro 1 033 038 du cadastre du Québec ainsi que sur la rénovation et l'aménagement de bâtiments aux fins d'établissement du quartier-maître du Service de protection contre l'incendie et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 302 - Renonciation au droit d'opposition**

c) Rapport du comité exécutif sur une matière non prévue à l'ordre du jour

10- Matières provenant d'un conseil d'arrondissement

**Comité exécutif du 19 septembre 2007**

**Arrondissement 1 La Cité - Gestion du territoire**

A1GT2007-056      **Adoption du plan d'action du plan directeur du quartier Vieux-Québec - Appropriation à même le surplus non affecté de l'ancienne Ville de Québec - Arrondissement La Cité**

**Comité exécutif du 21 novembre 2007**

**Arrondissement 4 Charlesbourg - Direction**

A4DA2007-043      **Constitution du « Conseil de quartier des Jésuites » - Arrondissement Charlesbourg**

11- Avis de motion

**Comité exécutif du 31 octobre 2007**

FN2007-035      **Avis de motion relatif au Règlement sur la réserve financière relative au déficit actuariel initial du Régime de retraite de l'ancienne Ville de Québec, R.V.Q. 1103**

**Demande de dispense de lecture.**

Comité exécutif du 21 novembre 2007

EN2007-064 **Conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et le ministre du Revenu du Québec, pour et au nom du gouvernement du Québec, relativement à l'aménagement de ruelles**

EN2007-064 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le programme d'intervention et de revitalisation environnementale pour le réaménagement des ruelles de l'arrondissement La Cité relativement aux ruelles admissibles, R.V.Q. 1057**

**Demande de dispense de lecture.**

DE2007-137 **Adoption du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec pour l'année 2008**

DE2007-137 **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec pour l'exercice financier de 2008, R.V.Q. 1340**

**Demande de dispense de lecture.**

Comité exécutif du 28 novembre 2007

GI2007-153 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de construction d'un centre récréo-communautaire dans l'arrondissement Laurentien et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1329**

**Demande de dispense de lecture.**

GI2007-153 **Appropriation d'un montant de 500 000 \$ au fonds général de la Ville**

AT2007-314 **Avis de motion relatif au Règlement sur la réalisation d'une partie de l'entente avec la ministre de la Culture et des Communications sur le développement culturel pour les années 2007 et 2008 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1344**

**Demande de dispense de lecture.**

AT2007-314 **Appropriation de la subvention de 1 700 000 \$ du ministère de la Culture et des Communications, au remboursement de l'emprunt décrété au Règlement R.V.Q. 1344**

12- Adoption des règlements

*Suivi du conseil du 19 novembre 2007*

- AT2007-130      ***Règlement sur des travaux d'enfouissement des réseaux câblés de distribution dans le secteur de l'église de la Nativité de Notre-Dame situé dans l'arrondissement Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1308***
- CU2007-076      ***Règlement modifiant le Règlement sur le versement, pour l'année 2007, d'une subvention à L'Institut Canadien de Québec ainsi que sur l'acquisition de biens pour certaines bibliothèques municipales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1323***
- TP2007-050      ***Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification pour le déversement de la neige dans les dépôts de neiges usées, R.V.Q. 1328***

13- Deuxième période de questions des citoyens

14- Deuxième partie de la période d'intervention des membres du conseil

15- Clôture de la séance

Québec, le 30 novembre 2007.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/ah

Toute personne qui assiste à une séance du conseil de ville sera, le cas échéant, soit exemptée du paiement des frais d'utilisation du stationnement de l'hôtel de ville ou se verra remettre deux (2) billets d'autobus pour compenser ses frais d'utilisation du transport en commun du Réseau de transport de la Capitale. Toute personne handicapée peut requérir les services de Transport adapté du Québec Métro inc. (687-2641) pour assister à une séance du conseil de ville et se verra aussi remettre deux (2) billets de transport à cette fin.